



002832



JUMP STARTER 4-IN-1

EN JUMP STARTER 4-IN-1 **OPERATING INSTRUCTIONS**

Original instructions

DE STARTHILFE 4-IN-1 **BEDIENUNGSANLEITUNG**

Übersetzung der Originalanleitung

SV HJÄLPSTART 4-I-1 **BRUKSANVISNING**

Översättning av originalinstruktioner

FI APUKÄYNNISTIN 4-IN-1 **KÄYTTÖOHJEET**

Alkuperäisten ohjeiden käännös

NO STARTHJELP 4-I-1 **BETJENINGSANVISNINGER**

Oversettelse av originalinstruksjonene

FR AIDE AU DÉMARRAGE « 4 EN 1 » **INSTRUCTIONS D'UTILISATION**

Traduction des instructions d'origine

PL AKUMULATOR ROZRUCHOWY 4 W 1 **INSTRUKCJA OBSŁUGI**

Przetłumaczenie instrukcji oryginalnej

NL STARTHULP 4-IN-1 **BEDIENINGSINSTRUCTIES**

Vertaling van de originele instructies

Jula AB reserves the right to make changes to the product. Jula AB claims copyright on this documentation. It is not allowed to modify or alter this documentation in any way and the manual shall be printed and used as it is in relation to the product. For the latest version of operating instructions, refer to the Jula website.

Jula AB behält sich das Recht vor, Änderungen am Produkt vorzunehmen. Jula AB beansprucht die Urheberrechte an dieser Dokumentation. Es ist nicht zulässig, diese Dokumentation in irgendeiner Weise zu verändern oder umzugestalten. Die Anleitung muss gedruckt und so verwendet werden, wie sie in Bezug zum Produkt steht. Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf der Website von Jula.

Jula AB förbehåller sig rätten att göra ändringar på produkten. Jula AB innehar upphovsrätten till denna dokumentation. Det är inte tillåtet att modifiera eller ändra denna dokumentation på något sätt och bruksanvisningen ska skrivas ut och användas som den är i förhållande till produkten. Se Julas webbplats för den senaste versionen av bruksanvisningen.

Jula AB pidättää oikeuden tehdä tuotteeseen muutoksia. Jula AB:llä on tämän dokumentaation tekijänoikeus. Tätä dokumentaatiota ei saa muuttaa millään tavalla ja käyttöopas on tulostettava ja sitä on käytettävä sellaisena kuin se on tämän tuotteen kanssa. Käyttöohjeiden uusin versio löytyy Julan verkkosivustolta.

Jula AB forbeholder seg retten til å endre produktet. Jula AB innehar opphavsretten til denne dokumentasjonen. Det er ikke tillatt å modifisere eller endre denne dokumentasjonen på noen som helst måte, og håndboken skal trykkes og brukes som den er i forhold til produktet. For siste versjon av betjeningsanvisningene, se Julas nettsider.

Jula AB se réserve le droit d'apporter des modifications au produit. Jula AB revendique les droits d'auteur sur cette documentation. Il est interdit de modifier ou d'altérer cette documentation de quelque manière que ce soit et le manuel doit être imprimé et utilisé tel quel en relation avec le produit. Pour obtenir la dernière version des instructions d'utilisation, consultez le site Web de Jula.

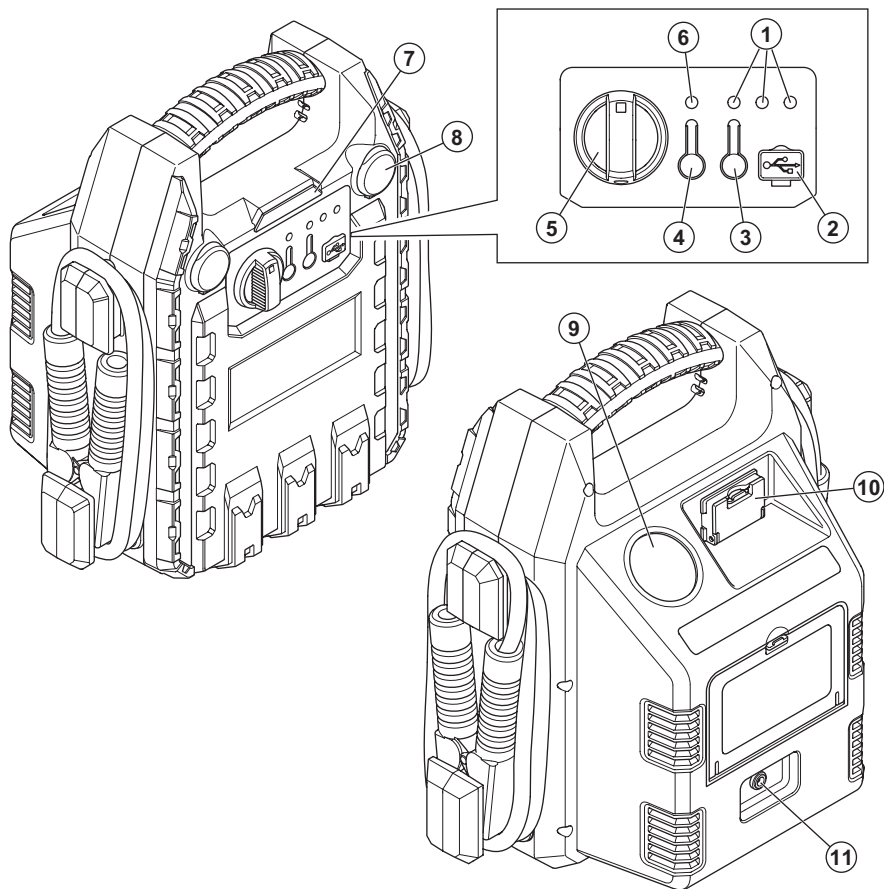
Jula AB zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie. Jula AB zastrzega sobie prawa autorskie do niniejszej dokumentacji. Dokumentacji nie wolno w żaden sposób modyfikować ani zmieniać, a instrukcję należy drukować i używać ją w odniesieniu do produktu w stanie niezmienionym. Najnowszą wersję instrukcji obsługi można znaleźć na stronie internetowej Jula.

Jula AB behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan het product aan te brengen. Jula AB claimt het copyright op deze documentatie. Het is niet toegestaan om deze documentatie op welke manier dan ook te wijzigen of te veranderen. De handleiding moet worden afgedrukt en gebruikt zoals deze in relatie tot het product staat. Raadpleeg de Jula-website voor de laatste versie van de bedieningsinstructies.

WWW.JULA.COM

© JULA AB • 2022-07-14

**JULA AB
BOX 363, 532 24 SKARA, SWEDEN**



Innehåll

1 Inledning 4

1.1 Beskrivning.....4

1.2 Avsedd användning4

1.3 Symboler på produkten4

1.4 Produktöversikt.....4

2 Säkerhet 5

2.1 Säkerhetsanvisningar5

2.2 Säkerhetsanvisningar för användning5

3 Användning 5

3.1 Kontroll av batteri5

3.2 Batteriladdning.....6

3.3 Användning av hjälpstartfunktionen.....6

3.4 Användning av kompressorn6

3.5 Användning av arbetsbelysningen6

3.6 Användning av 12 VDC-uttaget7

4 Underhåll 7

4.1 Rengöring av produkten7

5 Förvaring 7

5.1 Förvaring av produkten.....7

6 Avfallshantering 7

6.1 Avfallshantering av produkten.....7

7 Tekniska data 7

1 Inledning

1.1 Beskrivning

Produkten är ett batteridrivet starthjälsaggregat med inbyggd kompressor. Produkten har 2 st. 12 V-utgångar säkrade med 15 A. Produkten laddas med extern laddare.

1.2 Avsedd användning

Produkten är avsedd för start av till exempel bilar och båtar med 12 V elsystem.

Produkten kan strömförsörja de flesta apparater avsedda för 12 V, med strömförbrukning upp till 15 A.

Mobiltelefoner och liknande utrustning kan laddas från USB-laddningsporten.

Produktens kompressor är avsedd för luftfyllning av däck, fotbollar och liknande.

1.3 Symboler på produkten

	Läs alla anvisningar och säkerhetsanvisningar noga före användning.
	WARNING! Elfara.
	WARNING! Produkten innehåller frätande ämnen.
	Produkten uppfyller kraven i tillämpliga EU-direktiv och föreskrifter.
	Avfallshanteras som elektriskt/elektroniskt avfall.

1.4 Produktöversikt

1. Batteriladdningsindikator
2. USB-laddningsport, 5 VDC
3. Knapp för kontroll av batteri/USB-laddningsport
4. Strömbrytare för arbetsbelysning
5. Strömbrytare
6. Indikeringslampa för korrekt/felaktig anslutning
7. Arbetsbelysning
8. Uttag 12 VDC
9. Manometer
10. Strömbrytare för kompressor
11. Kontaktbleck för laddning

2 Säkerhet

2.1 Säkerhetsanvisningar

! WARNING! Om inte dessa anvisningar följs finns risk för dödsfall och/eller personskada.

! VIKTIGT! Om inte dessa anvisningar följs finns risk för skada på produkten, annan egendom och/eller intilliggande område.

OBS! Markerar information som är viktig i en given situation.

2.2 Säkerhetsanvisningar för användning

! WARNING! Om inte dessa anvisningar följs finns risk för dödsfall och/eller personskada.

- Läs dessa anvisningar noga före användning.
- Spara dessa anvisningar och säkerhetsanvisningar för framtida behov.
- Använd aldrig produkten för något annat ändamål än det avsedda. Tillverkaren påtar sig inget ansvar för skador som uppkommer till följd av felaktig användning.
- Använd skyddsglasögon. Om du får batterivätska i ögonen, spola ögonen med rent vatten i minst 10 minuter och uppsök därefter omedelbart läkare.
- Utsätt inte produkten för fukt och vatten eller annan vätska.
- Utsätt inte produkten för direkt solljus.
- Använd inte produkten om delar saknas. Kontakta återförsäljaren om delar saknas.
- Använd inte produkten om den är skadad eller skadad eller inte fungerar normalt. Kontakta behörig servicerepresentant.
- Låt inte personer som inte har tillräcklig erfarenhet, kunskap eller utbildning använda produkten utan utbildning eller övervakning.
- Försök inte reparera produkten. Om produkten är skadad eller inte fungerar normalt ska den repareras av behörig servicerepresentant. Tillverkaren påtar sig inget ansvar för skador som uppkommer till följd av obehörig reparation.
- Använd endast den medföljande batteriladdaren.
- Se till att anslutningsklämmorna inte kan kortslutas.
- Anslut klämmorna med rätt polaritet till batteriet.

- Starta fordon endast utomhus eller i väl ventilerat utrymme.
- Endast fordon med 12 V elsystem får startas med produkten.
- Använd inte produkten som ersättning för fordonets eget batteri.
- Förvara produkten torrt i slutet utrymme, oåtkomligt för barn, när den inte används.
- Se till att produktens samtliga strömbrytare är i frånslaget läge när produkten inte används.
- Se till att produktens samtliga strömbrytare är i frånslaget läge innan rengöring eller underhåll av produkten påbörjas.
- Rengör produkten regelbundet.
- Uttjänt produkt ska avfallshanteras i enlighet med gällande regler.

3 Användning

3.1 Kontroll av batteri

- 1** Tryck kort på knappen för kontroll av batteri/USB-laddningsport. Batteriladdningsindikatorn ger då någon av indikeringarna nedan.
 - **Grönt blinkande sken plus larmsignal.**
Batterispänningen är för hög. Kontrollera att produkten laddar korrekt.
 - **Grönt blinkande sken (utan larmsignal).**
Produkten är laddad och klar för användning.
 - **Gult fast sken.**
Produktens batteri behöver laddas.
 - **Rött fast sken.**
Produktens batteri behöver laddas så snart som möjligt.
 - **Rött blinkande sken plus larmsignal.**
För låg batterispänning. Produktens batteri behöver laddas.
 - **Rött blinkande sken, larmsignal och produkten stängs av automatiskt.**
För låg batterispänning. Produktens batteri behöver laddas.
- 2** Tryck kort på knappen för kontroll av batteri/USB-laddningsport igen för att undvika onödigt laddning av batteriet.

3.2 Batteriladdning

OBS! Fulladda produktens batteri före första användning.

- 1 Sätt i laddarens sladd i ett nätuttag.
- 2 Anslut laddaren till produkten. Batteriladdningsindikatorns tre lampor blinkar i sekvens medan batteriet laddas. När batteriet är fulladdat tänds den gröna lampan.

OBS! Normalt tar det 6–40 timmar för batteriet att laddas helt. Tiden varierar beroende på batteriets skick.

- 3 När batteriet är fulladdat, koppla bort laddaren från produkten och dra ut laddarens stickpropp ur nätuttaget.

OBS! För bästa prestanda och batterilivslängd bör batteriet alltid hållas fulladdat. Batteriets livslängd förkortas om batteriet får vara urladdat under längre perioder.

OBS! Produktens batteri kan även laddas från 12 V-uttaget i ett fordon, men full laddningsnivå kan inte uppnås på detta sätt.

OBS! Ladda alltid produktens batteri efter varje användning.

3.3 Användning av hjälpstartfunktionen

! WARNING! Endast fordon med 12 V elsystem får startas med produkten.

- 1 Kontrollera produktens batteri. Ladda batteriet om så behövs.
- 2 Stäng av all elutrustning och släck all belysning i fordonet.
- 3 Anslut den röda plusklämman (+) till fordonsbatteriets pluspol (+).
- 4 Kontrollera att den röda plusklämman (+) har god kontakt med fordonsbatteriets pluspol (+).
- 5 Anslut den svarta minusklämman (-) till batteriets minuspol (-). När anslutningen är fullgod tänds den gröna indikeringslampan.

! WARNING! Anslut inte den svarta minusklämman (-) innan den röda plusklämman (+) är ansluten till batteriets pluspol (+).

OBS! Om det inte är möjligt att ansluta till fordonsbatteriets minuspol (-), anslut den svarta minusklämman (-) till fordonets metallchassi.

- 6 Sätt strömbrytaren i tillslaget läge.
- 7 Vrid fordonets tändningsnyckel till startläget. Om motorn inte startar, vänta minst 3 minuter före nästa startförsök.

! VIKTIGT! Kör inte startmotorn längre än 5 sekunder.

- 8 Slå från strömbrytaren när fordonets motor har startat.
- 9 Koppla bort den svarta minusklämman (-).
- 10 Koppla bort den röda plusklämman (+).
- 11 Ladda produktens batteri efter användning.

3.4 Användning av kompressorn

- 1 Anslut kompressorns luftslang till det objekt som ska luftfyllas.

OBS! Använd adapter om så behövs.

- 2 Sätt kompressorströmbrytaren i tillslaget läge.

! VIKTIGT! Kör inte kompressorn mer än 10 minuter i taget. Låt produkten svalna i minst 10 minuter innan kompressorn körs igen.

- 3 Sätt kompressorströmbrytaren i mittläget när manometern visar att önskat tryck uppnåtts.
- 4 Lossa slangen från objektet.
- 5 Ladda produktens batteri efter användning.

3.5 Användning av arbetsbelysningen

- 1 Håll belysningsströmbrytarens knapp intryckt i 3 sekunder. Arbetsbelysningen tänds.
- 2 Tryck på belysningsströmbrytarens knapp igen. Arbetsbelysningen blinkar.
- 3 Tryck på belysningsströmbrytarens knapp igen för att släcka arbetsbelysningen.

OBS! Arbetsbelysningen släcks automatiskt om batterispänningen blir för låg.

- 4 Ladda produktens batteri efter användning.

3.6 Användning av 12 VDC-uttaget

- 1 Öppna 12 VDC-uttags lock.
- 2 Anslut den utrustning som ska strömförsörjas.

OBS! Högsta tillåtna uteffekt från 12 VDC-uttaget är 200 W. Uttaget är försett med överlastskydd med automatisk återställning.

4 Underhåll

4.1 Rengöring av produkten

- Rengör produkten med en fuktig trasa.

5 Förvaring

5.1 Förvaring av produkten

- Ladda produktens batteri var 3:e månad under förvaring.

6 Avfallshantering

6.1 Avfallshantering av produkten

- Uttjänt produkt ska avfallshanteras i enlighet med gällande regler. Produkten får inte brännas.

7 Tekniska data

Tekniska data	
Märkspänning	12 V
Laddningsnivå	17 Ah
Startström, maximal/ märkström	900 A/400 W
Kapslingsklass	IP20
Drifttemperatur	0 till 50 °C
Nominellt tryck	17,2 bar
Mått	321 x 314 x 188 mm
Vikt	7,4 kg

Innhold

1 Innledning 8

1.1 Beskrivelse.....8

1.2 Tiltentkt bruksområde.....8

1.3 Symboler på produktet8

1.4 Produktoversikt.....8

2 Sikkerhet 9

2.1 Sikkerhetsanvisninger9

2.2 Sikkerhetsanvisninger for bruk.....9

3 Bruk 9

3.1 Kontroll av batteri9

3.2 Batterilading10

3.3 Bruke hjelpestartfunksjonen.....10

3.4 Bruk av kompressoren.....10

3.5 Bruke arbeidsbelysningen.....10

3.6 Bruke 12 V DC-uttaket.....11

4 Vedlikehold 11

4.1 Rengjøre produktet11

5 Oppbevaring 11

5.1 Oppbevare produktet.....11

6 Avfallshåndtering 11

6.1 Avfallshåndtere produktet11

7 Tekniske data 11

1 Innledning

1.1 Beskrivelse

Produktet er et batteridrevet starthjelpaggregat med innebygget kompressor. Produktet har 2 stk 12 V-utgangser sikret med 15 A. Produktet lades med ekstern lader.

1.2 Tiltentkt bruksområde

Produktet er beregnet for start av f.eks. biler og båter med 12 V strømsystem.

Produktet kan strømforsyne de fleste apparater beregnet for 12 V, med strømforbruk på opptil 15 A.

Mobiltelefoner og lignende utstyr kan lades fra USB-ladeporten.

Produktets kompressor er beregnet for å fylle luft på dekk, fotballer og lignende.

1.3 Symboler på produktet

	Les alle anvisninger og sikkerhetsanvisninger nøye før bruk.
	ADVARSEL! Fare for elektrisk støt.
	ADVARSEL! Produktet inneholder etsende stoffer.
	Produktet oppfyller kravene i relevante EU-direktiv og -forskrifter.
	Avfallshåndteres som elektrisk/elektronisk avfall.

1.4 Produktoversikt

1. Batteriladeindikator
2. USB-ladeport, 5 V DC
3. Knapp for kontroll av batteri/USB-ladeport
4. Strømbryter for arbeidsbelysning
5. Strømbryter
6. Indikatorlampe for riktig/feil tilkobling
7. Arbeidsbelysning
8. Uttak 12 V DC
9. Manometer
10. Strømbryter for kompressor
11. Kontaktplate for lading

2 Sikkerhet

2.1 Sikkerhetsanvisninger

⚠ ADVARSEL! Manglende overholdelse av disse anvisningene medfører fare for dødsfall og/eller personskade.

⚠ VIKTIG! Hvis disse anvisningene ikke følges, er det fare for skade på produktet, annen eiendom og/eller omgivelsene.

OBS! Markerer informasjon som er viktig i en gitt situasjon.

2.2 Sikkerhetsanvisninger for bruk

⚠ ADVARSEL! Manglende overholdelse av disse anvisningene medfører fare for dødsfall og/eller personskade.

- Les disse anvisningene nøye før bruk.
- Ta vare på disse anvisningene og sikkerhetsanvisningene for fremtidig bruk.
- Ikke bruk produktet til annet enn det som det er beregnet for. Produsenten påtar seg ikke ansvar for skader som oppstår som følge av feil bruk.
- Bruk vernebriller. Hvis du får batterivæske i øynene, skyll øynene med rent vann i minst 10 minutter og oppsøk deretter lege umiddelbart.
- Produktet må ikke utsettes for fukt og vann eller annen væske.
- Ikke utsett produktet for direkte sollys.
- Ikke bruk produktet hvis noen deler mangler. Kontakt forhandleren hvis deler mangler.
- Ikke bruk produktet hvis det er skadet eller ikke fungerer som det skal. Kontakt en godkjent servicerepresentant.
- Ikke la personer uten tilstrekkelig erfaring, kunnskap eller opplæring bruke produktet uten opplæring eller overvåkning.
- Ikke forsøk å reparere produktet. Hvis produktet er skadet eller ikke fungerer normalt, skal det repareres av en kvalifisert servicerepresentant. Produsenten påtar seg ikke ansvar for skader som oppstår som følge av uautorisert reparasjon.
- Bruk kun batteriladeren som følger med.
- Pass på at tilkoblingsklemmene ikke kan kortsluttes.
- Koble klemmene til batteriet med riktig polaritet.
- Start kjøretøyet kun utendørs eller på et godt ventilert sted.

- Kun kjøretøy med 12 V strømsystem kan startes med produktet.
- Ikke bruk produktet som erstatning for kjøretøyets eget batteri.
- Når produktet ikke er i bruk, skal det oppbevares tørt i et lukket rom som er utilgjengelig for barn.
- Pass på at alle strømbrytere på produktet er slått av når produktet ikke er i bruk.
- Pass på at alle strømbrytere på produktet er slått av før rengjøring eller vedlikehold.
- Rengjør produktet regelmessig.
- Utrangert produkt skal kasseres i henhold til gjeldende regler.

3 Bruk

3.1 Kontroll av batteri

- 1** Trykk kort på knappen for kontroll av batteri/USB-ladeport. Batteriladeindikatoren gir da en av følgende indikasjoner.
 - Grønt blinkende lys pluss alarmsignal. Batterispenningen er for høy. Kontroller at produktet lader som det skal.
 - Grønt blinkende lys (uten alarmsignal). Produktet er ladet og klart til bruk.
 - Gult kontinuerlig lys. Produktets batteri må lades.
 - Rødt kontinuerlig lys. Produktets batteri må lades så snart som mulig.
 - Rødt blinkende lys pluss alarmsignal. For lavt batterinivå. Produktets batteri må lades.
 - Rødt blinkende lys, alarmsignal og produktet slås av automatisk. For lavt batterinivå. Produktets batteri må lades.
- 2** Trykk kort på knappen for kontroll av batteri/USB-ladeport igjen for å unngå unødvendig lading av batteriet.

3.2 Batterilading

OBS! Lad produktets batteri helt opp før første gangs bruk.

- 1 Koble laderens støpsel til et strømuttak.
- 2 Koble laderen til produktet. Batteriladeindikatoren tre lamper blinker i sekvens mens batteriet lades. Når batteriet er fulladet, tennes den grønne lampen.

OBS! Normalt tar det 6–40 timer å lade batteriet helt. Tiden avhenger av batteriets tilstand.

- 3 Når batteriet er fulladet, koble laderen fra produktet og trekk laderens støpsel ut fra stikkontakten.

OBS! For best ytelse og batterilevetid bør batteriet alltid holdes fulladet. Batteriets levetid forkortes dersom batteriet er utladet i lange perioder.

OBS! Produktets batteri kan også lades fra 12 V-uttaket i et kjøretøy, men fullt ladenivå kan ikke oppnås på denne måten.

OBS! Lad alltid produktets batteri etter hver gangs bruk.

3.3 Bruke hjelpestartfunksjonen

⚠ ADVARSEL! Kun kjøretøy med 12 V strømsystem kan startes med produktet.

- 1 Kontroller produktets batteri. Lad batteriet ved behov.
- 2 Slå av alt elektronisk utstyr og slukk all belysning i kjøretøyet.
- 3 Koble den røde plussklemmen (+) til kjøretøyet's plusspol (+).
- 4 Kontroller at den røde plussklemmen (+) har god kontakt med kjøretøybatteriets plusspol (+).
- 5 Koble den svarte minusklemmen (-) til batteriets minuspol (-). Når tilkoblingen er god, tennes den grønne indikatorlampen.

⚠ ADVARSEL! Ikke koble til den svarte minusklemmen (-) før den røde plussklemmen (+) er koblet til batteriets plusspol (+).

OBS! Hvis det ikke er mulig å koble til kjøretøybatteriets minuspol (-), koble den svarte minusklemmen (-) til kjøretøyet's metallchassis.

- 6 Sett strømbryteren i påslått posisjon.
- 7 Vri kjøretøyet's tenningsnøkkel til startposisjon. Hvis motoren ikke starter, vent minst 3 minutter før neste startforsøk.

⚠ VIKTIG! Ikke kjør startmotoren i mer enn 5 sekunder.

- 8 Slå av strømbryteren når kjøretøyet's motor har startet.
- 9 Koble fra den svarte minusklemmen (-).
- 10 Koble fra den røde plussklemmen (+).
- 11 Lad produktets batteri etter bruk.

3.4 Bruk av kompressoren

- 1 Koble kompressorens luftslange til objektet som skal fylles med luft.

OBS! Bruk adapter ved behov.

- 2 Sett kompressorstrømbryteren til påslått posisjon.

⚠ VIKTIG! Ikke kjør kompressoren i mer enn 10 minutter om gangen. La produktet kjøle seg ned i minst 10 minutter før du kjører kompressoren igjen.

- 3 Sett kompressorstrømbryteren i midtre posisjon når manometeret viser at ønsket trykk er oppnådd.
- 4 Ta slangen løs fra objektet.
- 5 Lad produktets batteri etter bruk.

3.5 Bruke arbeidsbelysningen

- 1 Hold belysningsstrømbryteren knapp inne i 3 sekunder. Arbeidsbelysningen tennes.
- 2 Trykk på belysningsstrømbryterens knapp igjen. Arbeidsbelysningen blinker.
- 3 Trykk på belysningsstrømbryterens knapp igjen for å slukke arbeidsbelysningen.

OBS! Arbeidsbelysningen slukkes automatisk dersom batterispenningen blir for lav.

- 4 Lad produktets batteri etter bruk.

3.6 Bruke 12 V DC-uttaket

- 1 Åpne 12 V DC-uttakets lokk.
- 2 Koble til det elektriske utstyret som skal strømforsynes.

OBS! Høyeste tillatte uteffekt fra 12 V DC-uttaket er 200 W. Uttaket er utstyrt med overbelastningsvern med automatisk tilbakestilling.

4 Vedlikehold

4.1 Rengjøre produktet

- Rengjør produktet med en fuktig klut.

5 Oppbevaring

5.1 Oppbevare produktet

- Lad produktets batteri hver 3. måned under oppbevaring.

6 Avfallshåndtering

6.1 Avfallshåndtere produktet

- Utrangert produkt skal kasseres i henhold til gjeldende regler. Produktet skal ikke brennes.

7 Tekniske data

Tekniske data	
Nominell spenning	12 V
Ladenivå	17 Ah
Startstrøm, maksimal/ nominell strøm	900 A/400 W
Kapslingsklasse	IP20
Driftstemperatur	0 til 50 °C
Nominelt trykk	17,2 bar
Mål	321 x 314 x 188 mm
Vekt	7,4 kg

Spis treści

1 Wprowadzenie 12

1.1 Opis12

1.2 Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem.....12

1.3 Symbole na produkcie.....12

1.4 Przegląd produktu12

2 Bezpieczeństwo 13

2.1 Zasady bezpieczeństwa.....13

2.2 Zasady bezpieczeństwa
dotyczące użytkowania.....13

3 Sposób użycia 13

3.1 Kontrola akumulatora.....13

3.2 Ładowanie akumulatora.....14

3.3 Używanie funkcji wspomagania rozruchu.....14

3.4 Użycie kompresora.....14

3.5 Używanie oświetlenia roboczego15

3.6 Używanie gniazda 12 VDC.....15

4 Konserwacja 15

4.1 Czyszczenie produktu15

5 Przechowywanie 15

5.1 Przechowywanie produktu.....15

6 Postępowanie z odpadami 15

6.1 Postępowanie z odpadami produktu15

7 Dane techniczne 15

1 Wprowadzenie

1.1 Opis

Produkt jest zasilany akumulatorowo pomocniczym urządzeniem rozruchowym z wbudowanym kondensatorem. Produkt ma 2 wyjścia 12 V z bezpiecznikiem 15 A. Produkt ładuje się zewnętrzną ładowarką.

1.2 Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Produkt jest przeznaczony do rozruchu np. samochodów lub łodzi przy pomocy układu elektrycznego 12 V.

Produktem można zasilać większość urządzeń dostosowanych do napięcia 12 V, o zużyciu prądu do 15 A. Telefony komórkowe i podobny sprzęt można ładować przez gniazdo ładowania USB.

Kompresor produktu jest przeznaczony do napełniania powietrzem opon, piłek itp.

1.3 Symbole na produkcie

	Przed użyciem przeczytaj dokładnie wszystkie wskazówki i zasady bezpieczeństwa.
	OSTRZEŻENIE! Zagrożenie elektryczne.
	OSTRZEŻENIE! Produkt zawiera substancje żrące.
	Produkt spełnia wymogi odpowiednich dyrektyw i przepisów UE.
	Zutylizować jako odpady elektryczne/elektroniczne.

1.4 Przegląd produktu

1. Wskaźnik naładowania akumulatora
2. Przewód ładowania USB, 5 VDC
3. Przycisk kontroli napięcia akumulatora/gniazdo ładowania USB
4. Przetątnik oświetlenia roboczego
5. Przetątnik
6. Lampka kontrolna wskazująca (nie)prawidłowe podłączenie
7. Oświetlenie techniczne
8. Gniazdo 12 VDC

9. Manometr
10. Przełącznik do kompresora
11. Błazka stykowa do ładowania

2 Bezpieczeństwo

2.1 Zasady bezpieczeństwa

⚠ OSTRZEŻENIE! W razie nieprzestrzegania wskazówek zachodzi ryzyko śmierci i/lub obrażeń ciała.

⚠ WAŻNE! Nieprzestrzeganie niniejszych zaleceń grozi uszkodzeniem produktu, innego mienia i/lub przyległego obszaru.

UWAGA! Zaznaczenie ważnych informacji w danej sytuacji.

2.2 Zasady bezpieczeństwa dotyczące użytkowania

⚠ OSTRZEŻENIE! W razie nieprzestrzegania wskazówek zachodzi ryzyko śmierci i/lub obrażeń ciała.

- Przed użyciem dokładnie przeczytaj niniejszą instrukcję.
- Zachowaj niniejszą instrukcję do przyszłego użytku.
- Nie używaj produktu w inny sposób niż zgodny z przeznaczeniem. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe na skutek nieprawidłowego użycia produktu.
- Stosuj okulary ochronne. Jeżeli płyn z akumulatora dostanie się do oczu, przemywaj je czystą wodą przez co najmniej 10 minut i niezwłocznie skontaktuj się z lekarzem.
- Nie narażaj produktu na działanie wilgoci, wody ani innych cieczy.
- Nie narażaj produktu na bezpośrednie działanie słońca.
- Nie korzystaj z produktu, jeśli zauważysz brak jakiejś części. Skontaktuj się z dystrybutorem, jeśli zauważysz brak części.
- Nie używaj produktu, jeśli jest uszkodzony lub jeśli nie działa prawidłowo. Skontaktuj się z autoryzowanym przedstawicielem warsztatu serwisowego.
- Nie pozwalaj osobom posiadającym niewystarczające doświadczenie, wiedzę lub wykształcenie używać produktu bez przeszkolenia lub nadzoru.
- Nigdy nie próbuj naprawiać produktu na własną rękę. Skontaktuj się z upoważnionym przedstawicielem serwisu, jeśli produkt jest uszkodzony lub jeśli nie działa prawidłowo. Producent nie ponosi odpowiedzialności za

szkody powstałe na skutek nieuprawnionych napraw.

- Używaj wyłącznie dołączonej ładowarki.
- Dopilnuj, aby nie doszło do zwarcia zacisków przyłączeniowych.
- Podłączaj zaciski zgodnie z biegunowością do akumulatora.
- Uruchamiaj pojazd wyłącznie na zewnątrz pomieszczeń lub w dobrze wentylowanych pomieszczeniach.
- Produktu wolno używać wyłącznie w pojazdach z instalacją elektryczną 12 V.
- Nie używaj produktu jako zamiennika własnego akumulatora pojazdu.
- Nieużywany przechowuj produkt w suchym, zamkniętym miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Dopilnuj, by wszystkie przełączniki były w pozycji wyłączonej, gdy produkt nie jest używany.
- Dopilnuj, by wszystkie przełączniki były w pozycji wyłączonej, przed rozpoczęciem czyszczenia lub konserwacji.
- Produkt należy czyścić regularnie.
- Zużyty produkt należy przekazać do utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami.

3 Sposób użycia

3.1 Kontrola akumulatora

- 1** Naciśnij krótko przycisk kontroli akumulatora/gniazda ładowania USB. Wskaźnik poziomu naładowania pokazuje jedno ze wskazań wymienionych poniżej.
- Zielone migające światło plus sygnał alarmowy. Napięcie akumulatora jest zbyt wysokie. Upewnij się, że produkt ładuje się prawidłowo.
- Zielone migające światło (bez sygnału alarmowego). Produkt jest naładowany i gotowy do użytku.
- Ciągłe światło żółte. Należy naładować akumulator produktu.
- Ciągłe światło czerwone. Jak najszybciej należy naładować akumulator produktu.
- Czerwone migające światło plus sygnał alarmowy. Za niskie napięcie akumulatora. Należy naładować akumulator produktu.
- Czerwone migające światło, sygnał alarmowy i produkt wyłącza się automatycznie. Za niskie napięcie akumulatora. Należy naładować

akumulator produktu.

- 2 Naciśnij krótko przycisk kontroli akumulatora/gniazda ładowania akumulatora, aby uniknąć niepotrzebnego ładowania.

3.2 Ładowanie akumulatora

UWAGA! Przed pierwszym użyciem całkowicie naładuj akumulator produktu.

- 1 Włóż wtyk ładowarki do gniazda sieciowego.
- 2 Podłącz ładowarkę do produktu. Podczas ładowania akumulatora trzy lampki wskaźnika poziomu naładowania akumulatora migają sekwencjami. Po zakończeniu ładowania zaświeci zielona lampka.

UWAGA! Całkowite naładowanie akumulatora zajmuje zazwyczaj od 6 do 40 godzin. Czas ładowania jest uzależniony od stanu akumulatora.

- 3 Gdy akumulator jest całkowicie naładowany, odłącz ładowarkę od produktu i wyciągnij wtyk ładowarki z gniazda.

UWAGA! Aby zapewnić jak najlepszą wydajność i żywotność akumulatora należy go zawsze utrzymywać w pełnym naładowaniu. Okres użyteczności akumulatora ulega skróceniu, jeżeli akumulator będzie rozładowany przez dłuższy czas.

UWAGA! Akumulator produktu można ładować również przez gniazdo 12 V w pojeździe, ale wówczas nie można osiągnąć pełnego naładowania.

UWAGA! Zawsze ładuj akumulator produktu po każdym użyciu.

3.3 Używanie funkcji wspomagania rozruchu

! OSTRZEŻENIE! Produktu wolno używać wyłącznie w pojazdach z instalacją elektryczną 12 V.

- 1 Sprawdzaj akumulator produktu. Naładuj akumulator w razie potrzeby.
- 2 Wyłącz wszystkie urządzenia elektryczne i światła w pojeździe.
- 3 Podłącz czerwony zacisk dodatni (+) do dodatniego bieguna akumulatora pojazdu (+).

- 4 Sprawdź, czy czerwony zacisk dodatni (+) dobrze przylega do dodatniego bieguna akumulatora pojazdu (+).
- 5 Podłącz czarny zacisk ujemny (-) do ujemnego bieguna akumulatora (-). Po prawidłowym podłączeniu zaświeci się zielona lampka kontrolna.

! OSTRZEŻENIE! Nie podłączaj czarnego zacisku ujemnego (-) przed podłączeniem czerwonego zacisku dodatniego (+) do bieguna dodatniego (+) akumulatora.

UWAGA! Jeżeli nie ma możliwości podłączenia do bieguna ujemnego akumulatora pojazdu (-), podłącz czarny zacisk ujemny (-) do metalowego podwozia pojazdu.

- 6 Ustaw przełącznik w położeniu włączonym.
- 7 Przekręć kluczyk zapłonu pojazdu do pozycji rozruchowej.
Jeśli silnik nie uruchomi się, odczekaj co najmniej 3 minuty, zanim spróbujesz ponownie.

! WAŻNE! Próba rozruchu nie może trwać dłużej niż 5 sekund.

- 8 Po uruchomieniu pojazdu wyłącz przełącznik.
- 9 Odłącz czarny zacisk ujemny (-).
- 10 Odłącz czerwony zacisk dodatni (+).
- 11 Naładuj akumulator produktu po użyciu.

3.4 Użycie kompresora

- 1 Podłącz wąż powietrza kompresora do obiektu, który ma być napelniany powietrzem.

UWAGA! W razie potrzeby zastosuj przejściówkę.

- 2 Ustaw przełącznik kompresora w pozycji włączonej.

! WAŻNE! Nie używaj kompresora w trybie ciągłym dłużej niż 10 minut. Pozwól, aby produkt stygł przez co najmniej 10 minut, zanim ponownie użyjesz kompresora.

- 3 Ustaw przełącznik kompresora w pozycji środkowej, gdy manometr wskaże osiągnięcieżądanego ciśnienia.
- 4 Odłącz wąż od obiektu.

- 5 Naładuj akumulator produktu po użyciu.

3.5 Używanie oświetlenia roboczego

- 1 Przytrzymaj przycisk oświetlenia roboczego wciśnięty przez 3 sekundy. Oświetlenie robocze zapala się.
- 2 Ponownie naciśnij przycisk oświetlenia. Oświetlenie robocze miga.
- 3 Aby wyłączyć oświetlenie robocze, ponownie naciśnij przycisk.

UWAGA! Oświetlenie robocze wyłącza się automatycznie, gdy napięcie akumulatora jest zbyt niskie.

- 4 Naładuj akumulator produktu po użyciu.

3.6 Używanie gniazda 12 VDC

- 1 Otwórz pokrywkę gniazda 12 VDC.
- 2 Podłącz sprzęt elektryczny, który ma być zasilany.

UWAGA! Maksymalna dopuszczalna moc wyjściowa z gniazda 12 VDC wynosi 200 W. Gniazdo jest wyposażone w ochronę przed przeciążeniem z funkcją automatycznego resetowania.

4 Konserwacja

4.1 Czyszczenie produktu

- Przetrzyj produkt wilgotną szmatką.

5 Przechowywanie

5.1 Przechowywanie produktu

- W trakcie przechowywania ładuj akumulator produktu co 3 miesiące.

6 Postępowanie z odpadami

6.1 Postępowanie z odpadami produktu

- Zużyty produkt należy przekazać do utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami. Nie wolno wrzucać produktu do ognia.

7 Dane techniczne

Dane techniczne	
Napięcie znamionowe	12 V
Poziom naładowania	17 Ah
Prąd rozruchowy maks./nom.	900 A/400 W
Stopień ochrony obudowy	IP20
Temperatura pracy	od 0 do 50°C
Ciśnienie nominalne	17,2 bara
Wymiary	321 x 314 x 188 mm
Masa	7,4 kg

Table of contents

1 Introduction	16
1.1 Product description.....	16
1.2 Intended use.....	16
1.3 Symbols on the product	16
1.4 Product overview	16
2 Safety	17
2.1 Safety definitions.....	17
2.2 Safety instructions for operation.....	17
3 Operation	17
3.1 To do a check of the battery	17
3.2 To charge the battery	18
3.3 To use the auxiliary start function.....	18
3.4 To use the compressor function	18
3.5 To use the work light	19
3.6 To use the 12 V DC outlet.....	19
4 Maintenance	19
4.1 To clean the product	19
5 Storage	19
5.1 To put the product in storage.....	19
6 Disposal	19
6.1 To discard the product.....	19
7 Technical data	19

1 Introduction

1.1 Product description

The product is a battery-powered auxiliary starter with compressor. The product has 2 12 V power outlets with a 15 A overcurrent protection. The product is charged with an external charger.

1.2 Intended use

The product is intended to start for example cars and boats with 12 V batteries.

The product can give power to most appliances intended to be connected to a 12 V power outlet (max 15 A).

The USB power outlet can be used to charge mobile phones or equivalent.

The compressor in the product can be used to inflate tires and footballs.

1.3 Symbols on the product

	Read the operator's manual carefully and make sure that you understand the instructions before you use the product.
	Warning! Risk of electrical shock.
	Warning! Contains corrosive substance.
	This product complies with applicable EU directives and regulations.
	Recycle as electrical waste.

1.4 Product overview

1. Battery charge indicator
2. USB power outlet, 5V DC
3. USB/battery check button
4. Work light switch
5. Power switch
6. Status indicator for correct / incorrect connection
7. Work light
8. Power outlet, 12 V DC
9. Pressure gauge

- 10. Compressor switch
- 11. Charger connection

2 Safety

2.1 Safety definitions

Warning! If you do not obey these instructions, there is a risk of death or injury.

Caution! If you do not obey these instructions, there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area.

Note: Information that is necessary in a given situation.

2.2 Safety instructions for operation

Warning! If you do not obey these instructions, there is a risk of death or injury.

- Read and understand the instructions before you use the product.
- Save these instructions and safety instructions for future reference.
- Do not use the product for tasks other than its intended purpose. The manufacturer cannot accept liability for any damage that is a result of improper use.
- Use safety glasses. If you get battery fluid in your eyes, rinse your eyes with clean water for at least 10 minutes and then immediately seek medical attention.
- Keep the product away from moisture and water.
- Keep the product away from direct sunlight.
- Do not use the product if parts are missing. Speak to the retailer if product parts are missing.
- Do not use the product if it is damaged or is defective. Speak to an authorized service center.
- Do not let persons who do not have the required experience, knowledge or training operate the product without training or supervision.
- Do not repair the product. A damaged or defective product must be repaired at an authorized service center. The manufacturer cannot accept liability for any damage that is a result of unauthorized repairs.
- Do not use a battery charger other than the one supplied with the product.
- Make sure that the clamps cannot short-circuit.

- Make sure that you connect the clamps to the correct terminal on the battery.
- Make sure that the vehicle that you need to start is in a well-ventilated area.
- Do not attempt to start a vehicle battery that is not a 12 V battery.
- Do not use the product instead of the vehicle's own battery.
- Keep the product in a dry and closed storage, away from children, when the product is not in operation.
- Make sure that all switches are in the OFF position when the product is not in operation.
- Make sure that all switches are in the OFF position before you clean or do maintenance on the product.
- Clean the product regularly.
- Make sure that you follow local regulations when you dispose the product.

3 Operation

3.1 To do a check of the battery

- 1** Press and release the USB/battery check button. The battery charge indicator shows 1 of the status lights that follow.
 - The green status light flashes and an alarm signal is given.
The battery has too high voltage. Make sure that the product is charging correctly.
 - The green status light flashes (no alarm signal).
The product is charged and ready to be used.
 - The yellow status light comes on.
The product needs to be charged.
 - The red status light comes on.
The product needs to be charged as soon as possible.
 - The red status light flashes and an alarm signal is given.
Too low battery voltage. The product needs to be charged.
 - The red status light flashes, an alarm signal is given and the product stops automatically.
Too low battery voltage. The product needs to be charged.
- 2** Press and release the USB/battery check button again to avoid unnecessary charging of the battery.

3.2 To charge the battery

Note! Fully charge the battery in the product before you use the product for the first time.

- 1 Connect the charger to a power source.
- 2 Connect the charger to the product. The 3 status lights on the battery charge indicator flashes in sequence when the battery is charging. The green status light comes on when the battery is fully charged.

Note! It takes 6–40 hours to fully charge the battery. The time depends on the condition of the battery.

- 3 When the battery is fully charged, disconnect the charger from the product and the power source.

Note! It is recommended to keep the battery fully charged for the best performance and battery lifespan. The battery lifespan will be shorter if the battery stays discharged for a long period.

Note! The battery can also be charged, but not fully charged, from a 12 V outlet in a vehicle.

Note! Always charge the battery in the product after each operation.

3.3 To use the auxiliary start function

Warning! Do not attempt to start a vehicle battery that is not a 12 V battery.

- 1 Do a check of the battery in the product. Charge the battery if it is necessary.
- 2 Make sure that all lights and other electric equipment in the vehicle are off.
- 3 Connect the red positive (+) clamp to the positive (+) terminal on the battery in the vehicle.
- 4 Make sure that the red positive (+) clamp is fully connected to the positive (+) terminal on the battery.
- 5 Connect the black negative (-) clamp to the negative (-) terminal on the battery. The green status light comes on when the connection is good.

Warning! Do not connect the black negative (-) clamp before you have connected the red positive (+) clamp to the positive (+) terminal.

Note! If it is not possible to connect it to the negative (-) terminal on the battery, connect the black negative (-) clamp to a metal part of the vehicle.

- 6 Put the power switch to the ON position.
- 7 Turn the ignition key in the vehicle to start. If the vehicle does not start, wait for at least 3 minutes before you try to start again.

Caution! Do not operate the start motor for more than 5 seconds.

- 8 Put the power switch in the OFF position when the engine in the vehicle has started.
- 9 Disconnect the black negative (-) clamp.
- 10 Disconnect the red positive (+) clamp.
- 11 Charge the battery in the product after operation.

3.4 To use the compressor function

- 1 Connect the compressor hose to the object that you want to inflate.

Note! Use an adapter if it is necessary.

- 2 Put the compressor switch to the ON position.

Caution! Do not operate the compressor function for more than 10 minutes at a time. Let the product become cool for at least 10 minutes before you operate the compressor function again.

- 3 Put the compressor switch to the center position when the pressure gauge shows the required pressure.
- 4 Disconnect the hose from the object.
- 5 Charge the battery in the product after operation.

3.5 To use the work light

- 1 Push in the work light switch and keep it pushed in for 3 seconds. The work light comes on.
- 2 Push the work light switch again. The work light flashes.
- 3 Push the work light switch again to make the work light go off.

Note! The work light goes off automatically if the voltage in the battery is too low.

- 4 Charge the battery in the product after operation.

3.6 To use the 12 V DC outlet

- 1 Open the cover on the 12 V DC outlet.
- 2 Connect the appliance that need power.

Note! The maximum output from the 12 V DC outlet is 200 W. The 12 V DC outlet has overload protection with automatic reset.

4 Maintenance

4.1 To clean the product

- Clean the product with a damp cloth after operation.

5 Storage

5.1 To put the product in storage

- Charge the battery in the product every 3 months if the product is not in use.

6 Disposal

6.1 To discard the product

- Make sure that you follow local regulations when you discard the product. Do not burn the product.

7 Technical data

Technical data	
Rated voltage	12 V
Capacity	17 Ah
Start current, max/nominal,	900 A/400 W
Protection rating	IP20
Operating temperature	0-50 °C
Nominal pressure	17.2 bar
Dimensions	321x314x188 mm
Weight	7.4 kg

Inhalt

1 Einführung 20

1.1 Beschreibung20

1.2 Bestimmungsgemäße Verwendung.....20

1.3 Symbole auf dem Produkt.....20

1.4 Produktübersicht.....20

2 Sicherheit 21

2.1 Sicherheitshinweise.....21

2.2 Sicherheitshinweise für die Verwendung.....21

3 Verwendung 21

3.1 Batterie prüfen21

3.2 Batterieladegeräte22

3.3 Verwendung der Starthilfe.....22

3.4 Betrieb des Kompressors22

3.5 Bedienung des Arbeitsscheinwerfers23

3.6 Verwendung der 12 V DC-Buchse.....23

4 Pflege 23

4.1 Reinigen des Produkts23

5 Aufbewahrung 23

5.1 Aufbewahrung des Produkts.....23

6 Entsorgung: 23

6.1 Entsorgung des Produkts23

7 Technische Daten 23

1 Einführung

1.1 Beschreibung

Das Produkt ist eine batteriebetriebene Starthilfe mit integriertem Kompressor. Das Produkt hat 2 12 V-Ausgänge, abgesichert mit 15 A. Das Produkt wird mit einem externen Ladegerät aufgeladen.

1.2 Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist zum Beispiel für das Starten von Fahrzeugen und Booten mit einem 12 Volt-Elektrosystem vorgesehen.

Das Produkt kann die meisten 12 V-Geräte mit einer Leistungsaufnahme von bis zu 15 A versorgen

Mobiletelefone und ähnliche Geräte können über den USB-Ladeanschluss aufgeladen werden.

Der Kompressor des Produkts ist für das Aufpumpen von Reifen, Fußbällen und dergleichen bestimmt.

1.3 Symbole auf dem Produkt

	Alle Anweisungen und Sicherheitshinweise vor der Verwendung gründlich durchlesen.
	WARNUNG! Stromschlaggefahr.
	WARNUNG! Das Produkt enthält korrosive Substanzen.
	Dieses Produkt entspricht den Anforderungen der geltenden EU-Richtlinien und -Vorschriften.
	Entsorgen Sie es als Elektro-/Elektronikabfall.

1.4 Produktübersicht

1. Batterieladeanzeige
2. USB-Ladeanschluss, 5 V DC
3. Prüftaste für Batterie-/USB-Ladeanschluss
4. Schalter Arbeitsscheinwerfer
5. Ein-/Austaste
6. Anzeigeleuchte für korrekten/falschen Anschluss
7. Arbeitsbeleuchtung
8. 12 V DC-Anschluss
9. Manometer

10. Schalter für Kompressor

11. Ladekontaktleiste

2 Sicherheit

2.1 Sicherheitshinweise

! WARNUNG! Werden diese Anweisungen und Sicherheitshinweise nicht befolgt, besteht das Risiko für Todesfälle und Beschädigungen.

! WICHTIG! Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu Schäden am Produkt, an anderen Gegenständen und/oder in der Umgebung führen.

HINWEIS: Kennzeichnet Informationen, die in einer bestimmten Situation wichtig sind.

2.2 Sicherheitshinweise für die Verwendung

! WARNUNG! Werden diese Anweisungen und Sicherheitshinweise nicht befolgt, besteht das Risiko für Todesfälle und Beschädigungen.

- Diese Anweisungen vor der Verwendung sorgfältig durchlesen.
- Bewahren Sie diese Anweisungen und Sicherheitshinweise für die zukünftige Verwendung auf.
- Das Produkt darf nur für den vorgesehenen Zweck verwendet werden. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die aus einer unsachgemäßen Verwendung resultieren.
- Schutzbrille tragen. Wenn Batterieflüssigkeit in Ihre Augen gelangt ist, die Augen mindestens 10 Minuten lang mit sauberem Wasser spülen und sofort einen Arzt aufsuchen.
- Setzen Sie das Gerät niemals Feuchtigkeit, Wasser oder anderen Flüssigkeiten aus.
- Das Produkt nicht direkter Sonneneinstrahlung aussetzen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Teile fehlen. Sollten Teile fehlen, wenden Sie sich bitte an den Kundenservice.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es beschädigt ist oder nicht korrekt funktioniert. Zuständige Servicewerkstatt kontaktieren.
- Personen, die nicht über ausreichende Erfahrung, Kenntnisse oder Schulungen verfügen, dürfen das Produkt nicht ohne Schulung oder Aufsicht bedienen.

- Nicht versuchen, das Produkt zu reparieren. Wenn das Produkt beschädigt ist oder nicht ordnungsgemäß funktioniert, muss es von einem qualifizierten Kundendienstmitarbeiter repariert werden. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die aus einer unsachgemäßen Reparatur resultieren.
- Verwenden Sie nur das mitgelieferte Batterieladegerät.
- Stellen Sie sicher, dass die Anschlussklemmen nicht kurzgeschlossen werden können.
- Die richtigen Polklemmen an die Batterie anschließen.
- Starten Sie die Fahrzeuge nur im Freien oder in einem gut belüfteten Bereich.
- Mit diesem Produkt dürfen nur Fahrzeuge mit einem elektrischen 12 Volt-System gestartet werden.
- Verwenden Sie das Produkt nicht als Ersatz für die eigene Batterie des Fahrzeugs.
- Bewahren Sie das Produkt trocken an einem geschlossenen Ort auf, der für Kinder nicht zugänglich ist, wenn es nicht verwendet wird.
- Stellen Sie sicher, dass alle Netzschalter des Geräts ausgeschaltet sind, wenn das Produkt nicht verwendet wird.
- Stellen Sie vor der Reinigung oder Wartung des Produkts sicher, dass alle Netzschalter des Geräts ausgeschaltet sind.
- Reinigen Sie das Produkt regelmäßig.
- Das Produkt am Ende der Nutzungsdauer vorschriftsmäßig entsorgen.

3 Verwendung

3.1 Batterie prüfen

- 1** Drücken Sie kurz die Prüftaste für den Batterie-/ USB-Ladeanschluss. Die Batterieladestandsanzeige zeigt dann eine der folgenden Anzeigen an.
- Grünes Blinklicht und Alarmton. Batteriespannung zu hoch. Stellen Sie sicher, dass das Produkt richtig aufgeladen wird.
 - Grünes Blinklicht (ohne Warnleuchte). Das Produkt ist aufgeladen und einsatzbereit.
 - Leuchtet gelb. Die Batterie des Produkts muss aufgeladen werden.
 - Leuchtet rot. Die Batterie des Produkts muss so schnell wie möglich aufgeladen werden.

- Rotes Blinklicht und Alarmton.
Batteriespannung zu niedrig. Die Batterie des Produkts muss aufgeladen werden.
- Rotes Blinklicht, Alarmton und das Produkt schaltet sich automatisch aus.
Batteriespannung zu niedrig. Die Batterie des Produkts muss aufgeladen werden.

- 2 Drücken Sie die Prüftaste für den Batterie-/USB-Ladeanschluss erneut kurz, um ein unnötiges Laden der Batterie zu vermeiden.

3.2 Batterieladegeräte

HINWEIS: Laden Sie die Batterie des Produkts vor dem ersten Gebrauch vollständig auf.

- 1 Den Stecker des Ladegeräts in eine Steckdose stecken.
- 2 Schließen Sie das Ladegerät an das Produkt an. Die drei Batterieladeanzeigen blinken nacheinander, während die Batterie aufgeladen wird. Wenn die Batterie vollständig aufgeladen ist, leuchtet die grüne Lampe.

HINWEIS: In der Regel dauert es 6-40 Stunden, bis die Batterie vollständig aufgeladen ist. Die Zeit variiert je nach Zustand der Batterie.

- 3 Wenn die Batterie vollständig aufgeladen ist, trennen Sie das Ladegerät vom Produkt und ziehen Sie den Netzstecker des Ladegeräts aus der Steckdose.

HINWEIS: Um eine optimale Leistung und Akkulaufzeit zu erzielen, muss die Batterie immer vollständig aufgeladen sein. Die Batteriebensdauer wird verringert, wenn die Batterie über einen längeren Zeitraum leer bleibt.

HINWEIS: Die Gerätebatterie kann auch über die 12 V-Steckdose in einem Fahrzeug geladen werden, aber auf diese Weise kann kein voller Ladezustand erreicht werden.

HINWEIS: Laden Sie die Batterie des Produkts nach jedem Gebrauch auf.

3.3 Verwendung der Starthilfe

! WARNUNG! Mit diesem Produkt dürfen nur Fahrzeuge mit einem elektrischen 12 Volt-System gestartet werden.

- 1 Überprüfen Sie die Batterie des Geräts. Laden Sie die Batterie bei Bedarf auf.

- 2 Schalten Sie alle elektrischen Geräte und alle Fahrzeugbeleuchtung aus.
- 3 Die rote Plusklemme (+) an die Plusklemme (+) der Fahrzeugbatterie anschließen.
- 4 Prüfen Sie, ob der rote Pluspol (+) mit dem Pluspol (+) der Fahrzeugbatterie in Kontakt steht.
- 5 Den schwarzen Minuspol (-) an den Minuspol (-) der Batterie anschließen. Wenn die Verbindung in Ordnung ist, leuchtet die grüne Anzeileuchte auf.

! WARNUNG! Den schwarzen Minuspol (-) erst anschließen, wenn der rote Pluspol (+) mit dem Pluspol (+) der Batterie verbunden ist.

HINWEIS: Wenn es nicht möglich ist, den Minuspol (-) der Fahrzeugbatterie anzuschließen, den schwarzen Minuspol (-) an die Metallkarosserie des Fahrzeugs anschließen.

- 6 Die Maschine mit dem Schalter einschalten.
- 7 Den Zündschlüssel in die Startposition drehen. Startet der Motor nicht, vor dem erneuten Starten mindestens 3 Minuten warten.

! WICHTIG! Lassen Sie den Hilfsstarter nicht länger als 5 Sekunden laufen.

- 8 Schalten Sie den Schalter nach dem Anlassen des Fahrzeugmotors aus.
- 9 Die schwarze Minusklemme (-) trennen.
- 10 Den roten Pluspol (+) abziehen.
- 11 Laden Sie die Batterie des Geräts nach dem Gebrauch auf.

3.4 Betrieb des Kompressors

- 1 Schließen Sie den Kompressorluftschlauch an das aufzupumpende Objekt an.

HINWEIS: Verwenden Sie bei Bedarf den Adapter.

- 2 Den Kompressorschalter in die Stellung Ein stellen.

! WICHTIG! Lassen Sie den Kompressor nicht länger als 10 Minuten laufen. Lassen Sie das Produkt mindestens 10 Minuten lang abkühlen, bevor Sie den Kompressor wieder in

Betrieb nehmen.

- 3** Stellen Sie den Kompressorschalter in die mittlere Position, wenn das Manometer anzeigt, dass der gewünschte Druck erreicht wurde.
- 4** Trennen Sie den Schlauch vom Objekt.
- 5** Laden Sie die Batterie des Geräts nach dem Gebrauch auf.

3.5 Bedienung des Arbeitsscheinwerfers

- 1** Halten Sie den Netzschalter mind. 3 Sekunden gedrückt. Die Arbeitsscheinwerfer sind eingeschaltet.
- 2** Drücken Sie den Schalter für die Beleuchtung erneut. Die Arbeitsscheinwerfer blinken.
- 3** Drücken Sie den Netzschalter erneut, um den Arbeitsscheinwerfer auszuschalten.

HINWEIS: Die Arbeitsscheinwerfer schalten sich automatisch aus, wenn die Batteriespannung zu niedrig wird.

- 4** Laden Sie die Batterie des Geräts nach dem Gebrauch auf.

3.6 Verwendung der 12 V DC-Buchse

- 1** Öffnen Sie die Abdeckung der 12 V DC-Buchse.
- 2** Schließen Sie das Gerät an, das mit Strom versorgt werden soll.

HINWEIS: Die maximal zulässige Ausgangsleistung der 12 V DC-Buchse beträgt 200 W. Die Buchse ist mit einem Überlastschutz mit automatischer Rückstellung ausgestattet.

4 Pflege

4.1 Reinigen des Produkts

- Reinigen Sie das Produkt mit einem feuchten Tuch.

5 Aufbewahrung

5.1 Aufbewahrung des Produkts

- Laden Sie die Batterie des Produkts während der Lagerung alle 3 Monate auf.

6 Entsorgung:

6.1 Entsorgung des Produkts

- Das Produkt am Ende der Nutzungsdauer vorschriftsmäßig entsorgen. Das Gerät darf nicht verbrannt werden.

7 Technische Daten

Technische Daten	
Nennspannung	12 V
Ladezustand	17 Ah
Einschaltstrom, maximal/ Nennstrom	900 A / 400 W
Schutzart	IP20
Betriebstemperatur	0 °C bis 5 °C
Nenndruck	17,2 bar
Maße	321 x 314 x 188 mm
Gewicht	7,4 kg

Sisältö

1 Johdanto 24

1.1 Kuvaus24

1.2 Käyttötarkoitus24

1.3 Tuotteen symbolit24

1.4 Tuotteen kuvaus.....24

2 Turvallisuus 25

2.1 Turvallisuusohjeet25

2.2 Turvallisuusohjeet.....25

3 Käyttö 25

3.1 Akun tarkastaminen.....25

3.2 Akun lataus.....25

3.3 Apukäynnistystoiminnon käyttö.....26

3.4 Kompressorin käyttäminen.....26

3.5 Työvalon käyttö26

3.6 12 VDC -pistorasian käyttö.....26

4 Huolto 26

4.1 Tuotteen puhdistus27

5 Säilytys 27

5.1 Tuotteen säilytys.....27

6 Jätteenkäsittely 27

6.1 Tuotteen hävittäminen27

7 Tekniset tiedot 27

1 Johdanto

1.1 Kuvaus

Tuote on akkukäyttöinen apukäynnistin, jossa on sisäänrakennettu kompressor. Tuotteessa on kaksi 12 V:n lähtöä, jotka on suojattu 15 A varokkeella. Tuote ladataan ulkoisella laturilla.

1.2 Käyttötarkoitus

Tuote on suunniteltu 12 V:n sähköjärjestelmillä varustettujen autojen ja veneiden käynnistämiseen.

Tuote voi syöttää virtaa useimmille 12 V -laitteille, joiden virrankulutus on enintään 15 A.

Matkapuhelimia ja vastaavia laitteita voidaan ladata USB-liitännän kautta.

Tuotteen kompressor on suunniteltu renkaiden, jalkapallojen ja vastaavien ilmatäyttöön.

1.3 Tuotteen symbolit

	Lue kaikki ohjeet ja turvallisuusohjeet huolellisesti ennen käyttöä.
	VAROITUS! Sähkövaara.
	VAROITUS! Tuote sisältää syövyttäviä aineita.
	Tuote täyttää sovellettavien EU-direktiivien/ asetusten vaatimukset.
	Hävitetään sähkö-/elektroniikkaromuna.

1.4 Tuotteen kuvaus

1. Akun latauksen merkkivalo
2. USB-liitäntä, 5 VDC
3. Akun/USB-liitännän tarkastuspainike
4. Työvalon kytkin
5. Virtakytkin
6. Oikean/väärän kytkennän merkkivalo
7. Työvalo
8. 12 VDC -pistorasia
9. Painemittari
10. Kompressorin kytkin
11. Kosketin latausta varten

2 Turvallisuus

2.1 Turvallisuusohjeet

VAROITUS! Ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa kuoleman ja/tai henkilövahingon.

TÄRKEÄ! Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa vahinkoa tuotteelle, muulle omaisuudelle ja/tai viereiselle alueelle.

HUOM! Korostaa tietyssä tilanteessa tärkeitä tietoja.

2.2 Turvallisuusohjeet

VAROITUS! Ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa kuoleman ja/tai henkilövahingon.

- Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen käyttöä.
- Säilytä nämä ohjeet ja turvallisuusohjeet myöhempiä käyttöä varten.
- Älä koskaan käytä tuotetta mihinkään muuhun kuin suunniteltuun käyttötarkoitukseen. Valmistaja ei ota vastuuta vahingoista, jotka johtuvat virheellisestä käytöstä.
- Käytä suojalaseja. Jos akkunestettä joutuu silmiin, huuhtelee silmiä puhtaalla vedellä vähintään 10 minuutin ajan ja hakeudu välittömästi lääkäriin.
- Älä altista tuotetta kosteudelle, vedelle tai muille nesteille.
- Älä altista tuotetta suoralle auringonpaisteelle.
- Älä käytä tuotetta, jos osia puuttuu. Ota yhteyttä jälleenmyyjään, jos osia puuttuu.
- Älä käytä tuotetta, jos se on vaurioitunut tai ei toimi normaalisti. Ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen.
- Älä anna henkilöiden, joilla ei ole riittävää kokemusta, tietoa tai koulutusta, käyttää tuotetta ilman koulutusta tai valvontaa.
- Älä yritä korjata tuotetta. Jos tuote on vaurioitunut tai ei toimi oikein, valtuutetun huoltoliikkeen on korjattava se. Valmistaja ei ota vastuuta vahingoista, jotka johtuvat luvattomasta korjauksesta.
- Käytä vain mukana toimitettua akkulaturia.
- Varmista, että liittimiä ei voi oikosulkea.
- Kytke kaapelit/puristimet oikein päin akkuun.
- Käynnistä ajoneuvo ulkona tai hyvin tuuletetussa tilassa.
- Tuotteella saa käynnistää vain ajoneuvoja, joissa on 12 V:n sähköjärjestelmä.

- Älä käytä tuotetta ajoneuvon oman akun korvaajana.
- Kun tuotetta ei käytetä, säilytä sitä kuivassa paikassa, lasten ulottumattomissa.
- Varmista, että kaikki tuotteen kytkimet ovat pois päältä -asennossa, kun tuotetta ei käytetä.
- Varmista, että kaikki tuotteen kytkimet ovat pois päältä -asennossa ennen tuotteen puhdistamista tai huoltoa.
- Puhdista tuote säännöllisesti.
- Käytetty tuote on hävitettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti.

3 Käyttö

3.1 Akun tarkastaminen

- 1 Tarkista akku/USB-liitäntä painamalla lyhyesti painiketta. Akun latauksen merkivalo antaa tällöin jonkin alla olevista ilmaisuista.
 - Vihreä vilkkuva valo ja hälytysignaali. Akkujännite on liian korkea. Tarkista, että tuote latautuu oikein.
 - Vihreä vilkkuva valo (ilman hälytysignaalia). Tuote on ladattu ja käyttövalmis.
 - Keltainen valo. Tuotteen akku on ladattava.
 - Punainen valo. Tuotteen akku on ladattava mahdollisimman pian.
 - Punainen vilkkuva valo ja hälytysignaali. Liian alhainen akkujännite. Tuotteen akku on ladattava.
 - Punainen vilkkuva valo, hälytysignaali ja tuote sammuu automaattisesti. Liian alhainen akkujännite. Tuotteen akku on ladattava.
- 2 Paina akku/USB-liitäntän tarkastuspainiketta lyhyesti uudelleen, jotta akku ei lataudu tarpeettomasti.

3.2 Akun lataus

HUOM! Lataa tuotteen akku täyteen ennen ensimmäistä käyttöä.

- 1 Kytke laturin pistotulppa pistorasiaan.
- 2 Kytke laturi tuotteeseen. Kolme akun latauksen merkivaloa vilkkuvat peräkkäin akun latauksen aikana. Kun akku on ladattu täyteen, vihreä merkivalo syttyy.

HUOM! Normaalisti akun täyteen latautuminen kestää 6–40 tuntia. Aika vaihtelee akun kunnon mukaan.

- 3** Kun akku on ladattu täyteen, irrota laturi tuotteesta ja irrota laturi pistorasiasta.

HUOM! Parhaan suorituskyvyn ja akun käyttöiän varmistamiseksi akku on aina pidettävä täyteen ladattuna. Akun käyttöikä lyhenee, jos akku jätetään tyhjäksi pitkäksi aikaa.

HUOM! Tuotteen akku voidaan ladata myös ajoneuvon 12 V:n pistorasiasta, mutta täyttä latausta ei voida saavuttaa tällä tavoin.

HUOM! Lataa tuotteen akku aina jokaisen käytön jälkeen.

3.3 Apukäynnistystoiminnon käyttö

! VAROITUS! Tuotteella saa käynnistää vain ajoneuvoja, joissa on 12 V:n sähköjärjestelmä.

- 1** Tarkista tuotteen akku. Lataa akku tarvittaessa.
- 2** Sammuta kaikki ajoneuvon sähkölaitteet ja valot.
- 3** Kytke punainen pluskaapeli (+) akun plusnapaan (+).
- 4** Tarkista, että punainen pluskaapeli (+) on hyvässä kosketuksessa ajoneuvon akun plusnapaan (+).
- 5** Kytke musta miinuskaapeli (-) akun miinusnapaan (-). Kun liitäntä on tehty oikein, vihreä merkkivalo syttyy.

! VAROITUS! Älä kytke mustaa miinuskaapelia (-) ennen kuin punainen pluskaapeli (+) on kytketty akun plusnapaan (+).

HUOM! Jos kytkeä ajoneuvon akun miinusnapaan (-) ei ole mahdollista, kytke musta miinuskaapeli (-) ajoneuvon rungon metalliosaan.

- 6** Aseta virtakytkin päälleasettoon.
- 7** Käännä ajoneuvon virta-avain käynnistysasettoon. Jos moottori ei käynnisty, odota vähintään 3 minuuttia ja yritä sitten uudelleen.

! TÄRKEÄÄ! Älä käytä käynnistysmoottoria yli 5 sekuntia.

- 8** Sammuta virtakytkin, kun ajoneuvon moottori on käynnistynyt.

- 9** Irrota musta miinuskaapeli (-).
- 10** Irrota punainen pluskaapeli (+).
- 11** Lataa tuotteen akku käytön jälkeen.

3.4 Kompressorin käyttäminen

- 1** Kytke kompressorin ilmaletku täytettävään kohteeseen.

HUOM! Käytä adapteria tarvittaessa.

- 2** Aseta kompressorin virtakytkin päälleasettoon.

! TÄRKEÄÄ! Älä käytä kompressoria yli 10 minuuttia kerrallaan. Anna tuotteen jäähtyä vähintään 10 minuuttia ennen kompressorin käyttöä.

- 3** Aseta kompressorin kytkin keskiasentoon, kun painemittari osoittaa, että haluttu paine on saavutettu.
- 4** Irrota letku kohteesta.
- 5** Lataa tuotteen akku käytön jälkeen.

3.5 Työvalon käyttö

- 1** Pidä valaisimen painike painettuna 3 sekunnin ajan. Työvalo syttyy.
- 2** Paina uudelleen valaisimen painiketta. Työvalo vilkkuu.
- 3** Sammuta työvalo painamalla painiketta uudelleen.

HUOM! Työvalo kytkeytyy automaattisesti pois päältä, jos akun jännite laskee liian alhaiseksi.

- 4** Lataa tuotteen akku käytön jälkeen.

3.6 12 VDC -pistorasian käyttö

- 1** Avaa 12 VDC-pistorasian kansi.
- 2** Kytke ladattava laite.

HUOM! 12 VDC-pistorasian suurin sallittu lähtöteho on 200 W. Pistorasia on varustettu automaattisella ylikuormitus-suojalla, joka nollautuu automaattisesti.

4 Huolto

4.1 Tuotteen puhdistus

- Puhdista tuote kostealla liinalla.

5 Säilytys

5.1 Tuotteen säilytys

- Lataa tuotteen akku 3 kuukauden välein varastoinnin aikana.

6 Jätteenkäsittely

6.1 Tuotteen hävittäminen

- Käytetty tuote on hävitettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti. Tuotetta ei saa polttaa.

7 Tekniset tiedot

Tekniset tiedot	
Nimellisjännite	12 V
Lataustaso	17 Ah
Käynnistysvirta, maksimi/ nimellisvirta	900 A/400 W
Kotelointiluokka	IP20
Käyttölämpötila	0...50 °C
Nimellispaine	17,2 bar
Mitat	321 x 314 x 188 mm
Paino	7,4 kg

Contenu

1 Introduction 28

1.1 Description28

1.2 Utilisation prévue28

1.3 Pictogrammes sur le produit.....28

1.4 Aperçu du produit.....28

2 Sécurité 29

2.1 Consignes de sécurité29

2.2 Consignes de sécurité à l'utilisation.....29

3 Utilisation 29

3.1 Contrôle de la batterie29

3.2 Recharge de la batterie.....30

3.3 Utilisation de la fonction d'aide au démarrage ..30

3.4 Utilisation du compresseur30

3.5 Utilisation de l'éclairage de travail.....31

3.6 Utilisation de la prise 12 VCC31

4 Entretien 31

4.1 Nettoyage du produit31

5 Rangement 31

5.1 Rangement du produit.....31

6 Traitement des déchets 31

6.1 Prise en charge du produit en fin de vie31

7 Caractéristiques techniques 31

1 Introduction

1.1 Description

Le produit est un démarreur auxiliaire alimenté par batterie avec compresseur intégré. Le produit a 2 sorties 12 V avec coupe-circuit automatique 15 A. Le produit se recharge au moyen d'un chargeur externe.

1.2 Utilisation prévue

Le produit est prévu pour faire démarrer des voitures et des bateaux équipés d'un système électrique 12 V.

Le produit peut alimenter la plupart des appareils conçus pour 12 V avec une consommation électrique de 15 A au maximum.

Les téléphones portables et appareils similaires peuvent être rechargés à partir du port de charge USB.

Le compresseur du produit est prévu pour gonfler les pneus, ballons de football, etc.

1.3 Pictogrammes sur le produit

	Lisez attentivement toutes les instructions et consignes de sécurité avant l'utilisation.
	ATTENTION ! Danger électrique.
	ATTENTION ! Le produit contient des substances corrosives.
	Le produit est conforme aux exigences directives et réglementations européennes applicables.
	En fin de vie, à traiter comme un déchet électrique/électronique.

1.4 Aperçu du produit

- 1. Indicateur de charge de la batterie
- 2. Port de charge USB, 5 VCC
- 3. Bouton de contrôle de la batterie / du port de charge USB
- 4. Interrupteur de l'éclairage de travail
- 5. Interrupteur
- 6. Voyant indiquant une connexion correcte/incorrecte
- 7. Éclairage de travail
- 8. Sortie 12 VCC
- 9. Manomètre

10. Interrupteur du compresseur
11. Plaque de contact pour la recharge

2 Sécurité

2.1 Consignes de sécurité

⚠ ATTENTION ! Le non-respect de ces instructions peut entraîner la mort et/ou des blessures.

⚠ IMPORTANT ! Le non-respect de ces instructions peut provoquer des dommages au produit, à d'autres biens et/ou dans la zone immédiate.

REMARQUE ! Signale des informations importantes dans une situation donnée.

2.2 Consignes de sécurité à l'utilisation

⚠ ATTENTION ! Le non-respect de ces instructions peut entraîner la mort et/ou des blessures.

- Veuillez lire attentivement le présent mode d'emploi avant utilisation.
- Conservez les présentes instructions et consignes de sécurité en cas de besoin ultérieur.
- N'utilisez jamais le produit à d'autres fins que l'usage auquel il est destiné. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation incorrecte.
- Portez des lunettes de protection. Si le liquide de la batterie pénètre dans vos yeux, rincez-les à l'eau claire pendant au moins 10 minutes et consultez immédiatement un médecin.
- N'exposez pas le produit à l'humidité et à l'eau ou à d'autres liquides.
- N'exposez pas l'appareil à la lumière directe du soleil.
- N'utilisez pas le produit s'il manque des pièces. Contactez le revendeur s'il manque des pièces.
- N'utilisez pas le produit s'il est endommagé ou s'il ne fonctionne pas normalement. Contactez un réparateur agréé.
- Ne laissez pas les personnes n'ayant pas suffisamment d'expérience, de connaissances ou de formation utiliser le produit sans formation ou surveillance.
- Ne tentez pas de réparer le produit. Si le produit est endommagé ou ne fonctionne pas normalement, il doit être réparé par un réparateur agréé. Le fabricant

n'assume aucune responsabilité pour les dommages résultant d'une réparation non autorisée.

- Utilisez uniquement le chargeur de batterie inclus.
- Veillez à ce que les bornes de connexion ne puissent pas être court-circuitées.
- Connectez les pinces à la batterie en respectant les polarités.
- Démarrez les véhicules à l'extérieur ou dans un endroit bien aéré.
- Le produit ne doit être utilisé que pour démarrer les véhicules équipés d'un système électrique 12 V.
- N'utilisez pas le produit en remplacement de la batterie du véhicule.
- Rangez le produit dans un endroit sec, inaccessible aux enfants lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Assurez-vous que tous les interrupteurs du produit sont en position arrêt lorsque le produit n'est pas utilisé.
- Assurez-vous que tous les interrupteurs du produit sont en position arrêt avant de nettoyer ou d'entretenir le produit.
- Nettoyez le produit régulièrement.
- Le produit en fin de vie doit être éliminé conformément à la réglementation en vigueur.

3 Utilisation

3.1 Contrôle de la batterie

- 1** Appuyez brièvement sur le bouton pour contrôler la batterie / le port de charge USB. L'indicateur de charge de la batterie donne alors une des indications ci-dessous.
- Lumière verte clignotante et signal sonore.
La tension de la batterie est trop élevée. Vérifiez que le produit charge correctement.
 - Lumière verte clignotante (sans signal sonore).
Le produit est chargé et prêt à l'emploi.
 - Lumière jaune continue.
La batterie du produit a besoin d'être rechargée.
 - Lumière rouge continue.
Rechargez la batterie du produit dès que possible.
 - Lumière rouge clignotante et signal sonore.
La tension de la batterie est trop faible. La batterie du produit a besoin d'être rechargée.
 - Lumière rouge clignotante, signal sonore et mise hors

tension automatique du produit.

La tension de la batterie est trop faible. La batterie du produit a besoin d'être rechargée.

- 2 Appuyez brièvement une nouvelle fois sur le bouton de contrôle de la batterie / du port de chargement USB pour éviter de recharger inutilement la batterie.

3.2 Recharge de la batterie

REMARQUE ! Chargez complètement la batterie du produit avant la première utilisation.

- 1 Branchez le cordon du chargeur dans une prise électrique.
- 2 Connectez le chargeur au produit. Les trois voyants de l'indicateur de charge de la batterie clignotent en boucle pendant la recharge de la batterie. Lorsque la batterie est complètement chargée, le voyant vert s'allume.

REMARQUE ! Normalement, il faut 6 à 40 heures pour que la batterie soit complètement chargée. La durée dépend de l'état de la batterie.

- 3 Une fois la batterie complètement chargée, débranchez le chargeur du produit et débranchez le chargeur de la prise secteur.

REMARQUE ! Pour un fonctionnement et une autonomie optimale, gardez la batterie complètement chargée. La durée de vie de la batterie diminue si on la laisse déchargée pendant des périodes prolongées.

REMARQUE ! La batterie du produit peut également être rechargée à partir de la prise 12 V d'un véhicule mais il n'est pas possible d'atteindre le niveau de charge complète de cette manière.

REMARQUE ! Rechargez toujours la batterie du produit après chaque utilisation.

3.3 Utilisation de la fonction d'aide au démarrage

! ATTENTION ! Le produit ne doit être utilisé que pour démarrer les véhicules équipés d'un système électrique 12 V.

- 1 Vérifiez la batterie du produit. Rechargez la batterie si nécessaire.
- 2 Éteignez tous les équipements électriques et tous les

éclairages du véhicule.

- 3 Connectez la pince positive rouge (+) à la borne positive (+) de la batterie du véhicule.
- 4 Vérifiez que la pince positive (+) rouge est bien en contact avec la borne positive (+) de la batterie du véhicule.
- 5 Connectez la pince négative noire (-) à la borne négative (-) de la batterie. Si la connexion est correctement établie, le voyant vert s'allume.

! ATTENTION ! Ne connectez pas la pince négative noire (-) tant que la pince positive rouge (+) n'a pas été connectée à la borne positive (+) de la batterie.

REMARQUE ! S'il n'est pas possible de connecter à la borne négative (-) de la batterie du véhicule, connectez la pince négative noire (-) au châssis métallique du véhicule.

- 6 Mettez l'interrupteur en position de marche.
- 7 Tournez la clé de contact du véhicule en position de démarrage.
Si le moteur ne démarre pas, attendez au moins 3 minutes avant la prochaine tentative de démarrage.

! IMPORTANT ! Ne faites pas tourner le démarreur pendant plus de 5 secondes.

- 8 Mettez l'interrupteur en position arrêt dès que le moteur du véhicule a démarré.
- 9 Déconnectez la pince négative noire (-).
- 10 Déconnectez la pince positive rouge (+).
- 11 Rechargez la batterie du produit après utilisation.

3.4 Utilisation du compresseur

- 1 Raccordez le tuyau d'air du compresseur à l'objet à remplir d'air.

REMARQUE ! Utilisez un adaptateur si nécessaire.

- 2 Mettez l'interrupteur du compresseur en position marche.

! IMPORTANT ! Ne faites pas fonctionner le compresseur pendant plus de 10 minutes à chaque fois. Laissez

le produit refroidir pendant au moins 10 minutes avant de faire fonctionner à nouveau le compresseur.

- 3 Mettez l'interrupteur du compresseur en position médiane lorsque le manomètre indique que la pression souhaitée a été atteinte.
- 4 Débranchez le tuyau de l'objet.
- 5 Rechargez la batterie du produit après utilisation.

3.5 Utilisation de l'éclairage de travail

- 1 Enfoncez le bouton de l'interrupteur d'éclairage pendant 3 secondes. L'éclairage de travail s'allume.
- 2 Appuyez une nouvelle fois sur le bouton de l'interrupteur d'éclairage. L'éclairage de travail clignote.
- 3 Appuyez une nouvelle fois sur le bouton de l'interrupteur d'éclairage pour l'éteindre l'éclairage de travail.

REMARQUE ! L'éclairage de travail s'éteint automatiquement si la tension descend en dessous d'un certain seuil.

- 4 Rechargez la batterie du produit après utilisation.

3.6 Utilisation de la prise 12 VCC

- 1 Ouvrez le couvercle de la prise 12 V.
- 2 Connectez l'équipement qui doit être alimenté en courant électrique.

REMARQUE ! La puissance de sortie maximale autorisée sur la prise 12 VCC est de 200 W. La prise est équipée d'une protection contre les surcharges avec réarmement automatique.

4 Entretien

4.1 Nettoyage du produit

- Nettoyez le produit avec un chiffon humide.

5 Rangement

5.1 Rangement du produit

- Rechargez la batterie du produit tous les 3 mois lorsqu'elle est remise.

6 Traitement des déchets

6.1 Prise en charge du produit en fin de vie

- Le produit en fin de vie doit être éliminé conformément à la réglementation en vigueur. Le produit ne doit pas être brûlé.

7 Caractéristiques techniques

Caractéristiques techniques	
Tension nominale	12 V
Niveau de charge	17 Ah
Intensité de démarrage, maximale/intensité nominale	900 A / 400 W
Indice de protection	IP20
Température de fonctionnement	0 à 50 °C
Pression nominale	17,2 bar
Dimensions	321 x 314 x 188 mm
Poids	7,4 kg

Inhoud

1 Inleiding	32
1.1 Beschrijving.....	32
1.2 Beoogd gebruik	32
1.3 Symbolen op het product.....	32
1.4 Productoverzicht.....	32
2 Veiligheid	33
2.1 Veiligheidsinstructies	33
2.2 Veiligheidsinstructies voor gebruik.....	33
3 Gebruik	33
3.1 Accu controleren	33
3.2 Accu opladen	34
3.3 Gebruik van de jumpstarterfunctie.....	34
3.4 Gebruik van de compressor	34
3.5 Gebruik van de werkverlichting	35
3.6 Gebruik van de 12VDC-aansluiting.....	35
4 Onderhoud	35
4.1 Product reinigen	35
5 Opslag	35
5.1 Opslag van het product.....	35
6 Afvoer	35
6.1 Afvoer van het product.....	35
7 Technische gegevens	35

1 Inleiding

1.1 Beschrijving

Het product is een jumpstarter met een geïntegreerde compressor. Het product heeft 2 uitgangen van 12 V met zekeringen van 15 A. Het product wordt opgeladen met een externe oplader.

1.2 Beoogd gebruik

Het product is bedoeld voor het starten van bijvoorbeeld auto's en boten met een elektrisch systeem van 12 V.

Het product kan de meeste 12V-apparaten van stroom voorzien met een energieverbruik tot 15 A.

Mobiele telefoons e.d. kunnen worden opgeladen via de USB-oplaadpoort.

De compressor van het product is bedoeld voor het oppompen van banden, voetballen e.d.

1.3 Symbolen op het product

	Lees vóór gebruik alle instructies en veiligheidsinstructies zorgvuldig door.
	WAARSCHUWING! Elektrische gevaren.
	WAARSCHUWING! Het product bevat bijtende stoffen.
	Het product voldoet aan de eisen in de toepasselijke EU-richtlijnen en -voorschriften.
	Afvoeren als elektrisch/elektronisch afval.

1.4 Productoverzicht

1. Acculaadindicator
2. USB-oplaadpoort, 5 VDC
3. Knop voor controle van accu/USB-oplaadpoort
4. Schakelaar voor werkverlichting
5. Aan/uit-schakelaar
6. Indicatielampje voor juiste/onjuiste aansluiting
7. Werkverlichting
8. 12VDC-aansluiting
9. Manometer
10. Aan-uitknop voor compressor
11. Contactpunt voor opladen

2 Veiligheid

2.1 Veiligheidsinstructies

! WAARSCHUWING! Als deze instructies niet worden nageleefd, bestaat er gevaar voor overlijden en/of lichamelijke letsel.

! BELANGRIJK! Als deze instructies niet worden nageleefd, kan dat leiden tot schade aan het product, andere eigendommen en/of de omgeving.

LET OP! Geeft informatie aan die in een bepaalde situatie belangrijk is.

2.2 Veiligheidsinstructies voor gebruik

! WAARSCHUWING! Als deze instructies niet worden nageleefd, bestaat er gevaar voor overlijden en/of lichamelijke letsel.

- Lees vóór gebruik deze instructies zorgvuldig door.
- Bewaar deze instructies en veiligheidsinstructies voor toekomstig gebruik.
- Gebruik het product nooit voor een ander doel dan waarvoor het bestemd is. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade die ontstaat als gevolg van onjuist gebruik.
- Draag een veiligheidsbril. Als u accuvloeistof in de ogen krijgt, moet u de ogen minimaal 10 minuten spoelen met schoon water en daarna direct een arts raadplegen.
- Stel het product niet bloot aan vocht en water of andere vloeistoffen.
- Stel het product niet bloot aan direct zonlicht.
- Gebruik het product niet als er onderdelen ontbreken. Neem contact op met de dealer als er onderdelen ontbreken.
- Gebruik het product niet als het beschadigd of versleten is of niet naar behoren werkt. Neem contact op met een erkend servicecentrum.
- Laat personen die niet over voldoende ervaring, kennis of training beschikken het product niet gebruiken zonder training of toezicht.
- Probeer het product niet te repareren. Als het product beschadigd is of niet normaal werkt, moet het gerepareerd worden door een erkend servicecentrum. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade die ontstaat als gevolg van een niet-toegestane reparatie.
- Gebruik uitsluitend de meegeleverde acculader.
- Zorg ervoor dat de aansluitklemmen niet kunnen worden kortgesloten.
- Sluit de klemmen met de juiste polariteit aan op de accu.
- Start voertuigen alleen buitenshuis of in een goed geventileerde ruimte.
- Alleen voertuigen met een elektrisch systeem van 12 V mogen met het product worden gestart.
- Gebruik het product niet als vervanging voor de eigen accu van het voertuig.
- Bewaar het product als het niet wordt gebruikt droog in een afgesloten ruimte en buiten het bereik van kinderen.
- Zorg ervoor dat alle schakelaars van het product zijn uitgeschakeld wanneer het product niet wordt gebruikt.
- Voordat u het product reinigt of er onderhoud aan uitvoert, moet u ervoor zorgen dat alle schakelaars van het product zijn uitgeschakeld.
- Reinig het product regelmatig.
- Afdankte producten moeten worden verwijderd in overeenstemming met de van toepassing zijnde voorschriften.

3 Gebruik

3.1 Accu controleren

- 1** Druk kort op de knop voor controle van accu/USB-oplaadpoort. De acculaadindicator geeft vervolgens een van de onderstaande indicaties.
- Groen knipperend lampje plus alarmsignaal. De accuspanning is te hoog. Controleer of het product correct wordt opgeladen.
 - Groen knipperend lampje (zonder alarmsignaal). Het product is opgeladen en klaar voor gebruik.
 - Geel constant brandend lampje. De accu van het product moet worden opgeladen.
 - Rood constant brandend lampje. De accu van het product moet zo snel mogelijk worden opgeladen.
 - Rood knipperend lampje plus alarmsignaal. De accuspanning is te laag. De accu van het product moet worden opgeladen.
 - Rood knipperend lampje, alarmsignaal en het product wordt automatisch uitgeschakeld. De accuspanning is te laag. De accu van het product moet worden opgeladen.

- 2** Druk nogmaals kort op de knop voor controle van accu/USB-oplaadpoort om onnodig opladen van de accu te voorkomen.

3.2 Accu opladen

LET OP! Laad de accu van het product volledig op vóór het eerste gebruik.

- 1** Steek de stekker van de oplader in een stopcontact.
- 2** Sluit de oplader aan op het product. De drie lampjes van de acculaadindicator knipperen achtereenvolgens terwijl de accu wordt opgeladen. Wanneer de accu volledig is opgeladen, gaat het groene lampje branden.

LET OP! Normaal gesproken duurt het 6–40 uur om de accu volledig op te laden. De tijd varieert afhankelijk van de staat van de accu.

- 3** Wanneer de accu volledig is opgeladen, koppelt u de oplader los van het product en trekt u de stekker van de oplader uit het stopcontact.

LET OP! Voor optimale prestaties en levensduur moet u de accu altijd volledig opgeladen houden. De levensduur van de accu wordt verkort als de accu langere tijd leeg blijft.

LET OP! De accu van het product kan ook worden opgeladen via de 12 V-aansluiting in een voertuig, maar het maximale laadniveau kan op die manier niet worden bereikt.

LET OP! Laad de accu van het product na elk gebruik altijd op.

3.3 Gebruik van de jumpstarterfunctie

! **WAARSCHUWING!** Alleen voertuigen met een elektrisch systeem van 12 V mogen met het product worden gestart.

- 1** Controleer de accu van het product. Laad de accu indien nodig op.
- 2** Schakel alle elektrische apparatuur uit en schakel alle verlichting van het voertuig uit.
- 3** Sluit de rode plusklem (+) aan op de pluspool (+) van de accu van het voertuig.
- 4** Controleer of de rode plusklem (+) goed contact maakt met de pluspool (+) van de accu van het

voertuig.

- 5** Sluit de zwarte minklem (-) aan op de minpool van de accu (-). Wanneer de aansluiting helemaal goed is, gaat het groene indicatielampje branden.

! **WAARSCHUWING!** Sluit de zwarte minklem (-) pas aan als de rode plusklem (+) is aangesloten op de pluspool (+) van de accu.

LET OP! Als het niet mogelijk is om aan te sluiten op de minpool (-) van de accu van het voertuig sluit u de zwarte minklem (-) aan op het metalen chassis van het voertuig.

- 6** Zet de schakelaar in de aan-stand.
- 7** Draai de contactsleutel van het voertuig naar de startstand.
Als de motor niet start, wacht u minimaal 3 minuten vóór de volgende startpoging.

! **BELANGRIJK!** Laat de startmotor niet langer dan 5 seconden draaien.

- 8** Zet de schakelaar uit als de motor van het voertuig is gestart.
- 9** Maak de zwarte minklem (-) los.
- 10** Maak de rode plusklem (+) los.
- 11** Laad de accu van het product na gebruik weer op.

3.4 Gebruik van de compressor

- 1** Sluit de luchtslang van de compressor aan op het object dat u wilt oppompen.

LET OP! Gebruik indien nodig een adapter.

- 2** Zet de compressorschakelaar in de aan-stand.

! **BELANGRIJK!** Laat de compressor niet langer dan 10 minuten draaien. Laat het product minstens 10 minuten afkoelen voordat u de compressor opnieuw gebruikt.

- 3** Zet de compressorschakelaar in de middelste stand wanneer de manometer aangeeft dat de gewenste druk is bereikt.
- 4** Koppel de slang los van het object.

- 5** Laad de accu van het product na gebruik weer op.

3.5 Gebruik van de werkverlichting

- 1** Houd de knop van de lichtschakelaar 3 seconden ingedrukt. De werkverlichting wordt ingeschakeld.
- 2** Druk nogmaals op de knop van de lichtschakelaar. De werkverlichting knippert.
- 3** Druk nogmaals op de knop van de lichtschakelaar om de werkverlichting uit te schakelen.

LET OP! De werkverlichting gaat automatisch uit als de accuspanning te laag wordt.

- 4** Laad de accu van het product na gebruik weer op.

3.6 Gebruik van de 12VDC-aansluiting

- 1** Open de klep van de 12VDC-aansluiting.
- 2** Sluit de apparatuur aan die u van stroom wilt voorzien.

LET OP! Het maximaal toegestane uitgangsvermogen van de 12VDC-aansluiting is 200 W. De aansluiting is voorzien van een overbelastingsbeveiliging met automatische reset.

4 Onderhoud

4.1 Product reinigen

- Reinig het product met een vochtige doek.

5 Opslag

5.1 Opslag van het product

- Laad de accu van het product tijdens opslag om de 3 maanden op.

6 Afvoer

6.1 Afvoer van het product

- Afgedankte producten moeten worden afgevoerd in overeenstemming met de van toepassing zijnde voorschriften. Het product mag niet worden verbrand.

7 Technische gegevens

Technische gegevens	
Nominale spanning	12 V
Laadniveau	17 Ah
Startstroom, maximaal/nominaal	900 A/400 W
Beschermklasse	IP20
Bedrijfstemperatuur	0 tot 50 °C
Nominale druk	17,2 bar
Afmetingen	321 x 314 x 188 mm
Gewicht	7,4 kg



www.jula.com